

RĂSPUNS CLARIFICĂRI la procedura de achiziție

"Echipamente de emisie FM"

1) as for the qualification and pre-selection documents, issued in our language by our national authorities, we have provide them together with the relevant translation to Romanian (însoțite de traducerea autorizată în limba română). Is it an **accurate translation only** or do you need a **certified translation** (the latter involving the Court)? Or else?

RĂSPUNS: Sunt acceptate traduceri în limba română cu mențiunea stipulată în document "Ne asumăm acuratețea și corectitudinea traducerii".

2) due to the quite long time required to provide all the qualification and pre-selection documents and to translate them to Romanian, we kindly ask you to get **3 weeks extension for Phase 1**. It is possible?

RĂSPUNS: Se prelungește termenul limită de depunere a documentelor de calificare și selecție cu 7 zile, respectiv până la data de 28.09.2018.

3) as for the Documentatia de Achizitie_Emisie FM, point 6.2.1, can we provide the **Certificate issued by our Chamber of Commerce as original in English**? Or do we have to translate the document from our language to Romanian?

RĂSPUNS: Se acceptă doar traducere autorizată.

4) as for the Documentatia de Achizitie_Emisie FM, point 6.2.2, are both **ISO 9001** and **ISO 14001 certificates** mandatory, or just one of them? Can we provide the certificates in English or should we translate them to Romanian? Do you accept simple copies or do you need true copies?

RĂSPUNS: Se acceptă copii simple pentru ambele certificate, dar însoțite de traducere autorizată.

5) could we issue the **Bid Bond (Garantie de Participare) in English** language?

RĂSPUNS: Sunt acceptate traduceri în limba română cu mențiunea stipulată în document "Ne asumăm acuratețea și corectitudinea traducerii".

Director Executiv Tehnic
Alin TERCHILĂ

Director Executiv Investiții, Logistică, Achiziții
Mihnea GHIȚĂ

Manager Departament Achiziții
Gherghina TĂNĂSUICĂ